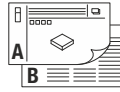


ta: -20°C  
...+45°C

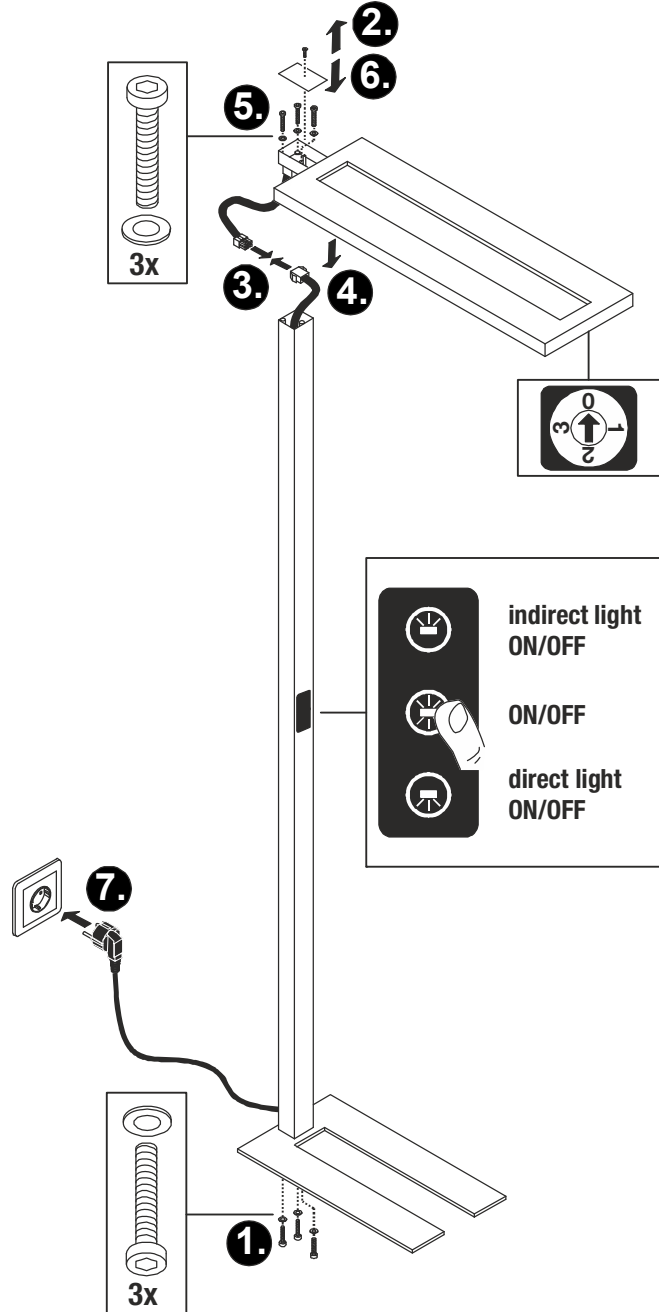


200V-240V ~50/60Hz	100W	Down 2300 lm Up 10700 lm	4000K	CRI>80	83,5 x 24 x 196 cm	14,10 kg
--------------------	------	-----------------------------	-------	--------	--------------------	----------

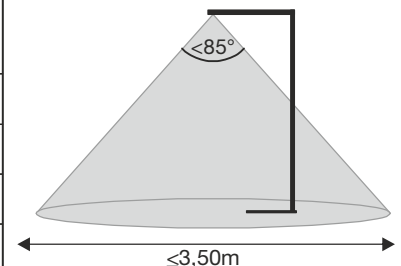


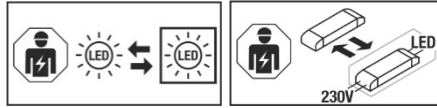
<b>DE</b>	BETRIEBSANLEITUNG TEIL A Standleuchte
<b>EN</b>	INSTRUCTION MANUAL PART A Floor lamp
<b>FR</b>	MODE D'EMPLOI PARTIE A Lampadaire
<b>ES</b>	MANUAL DE INSTRUCCIONES PARTE A Luminaria de pie
<b>IT</b>	ISTRUZIONI PER L'USO PARTE A Lampada da terra
<b>NL</b>	GEBRUIKSAANWIJZING DEEL A Staand armatuur
<b>DA</b>	DRIFTSVEJLEDNING PART A Standerlampe
<b>PL</b>	INSTRUKCJA OBSŁUGI CZĘŚĆ A Lampa stojąca
<b>RU</b>	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСТЬ А Напольные светильники
<b>SV</b>	BRUKSANVISNING DEL A Markarmatur
<b>TR</b>	KULLANMA KILAVUZU BÖLÜM A Ayaklı lâmba
<b>HU</b>	HASZNÁLATI UTASÍTÁS, A. RÉSZ Álló lámpatest

1007462  
1007463  
1007464



0	X	X
1	✓	X
2	✓	✓
3	X	✓





**DE** - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen!

**EN** - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations!

**FR** - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales !

**ES** - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales!

**IT** - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali!

**NL** - De installatie vereist vak kennis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen!

**DA** - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!

**PL** - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów!

**RU** - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!

**SV** - Installationen kräver fackkunskaper och får endast utföras av en elektriker. Lokala och nationella bestämmelser måste följas!

**TR** - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir!

**HU** - A csatlakoztatás szaktudást igényel, és kizárólag feljogosított villamossági szakember végezheti el a helyi és nemzeti rendelkezések figyelembe vétele mellett!

**DE** - Die Lichtquelle ist nur durch eine Fachkraft austauschbar. Das Betriebsgerät ist nur durch eine Fachkraft austauschbar.

**EN** - The light source is only replaceable by a professional. The separate control unit is only replaceable by a professional.

**FR** - La source lumineuse peut uniquement être remplacée par un spécialiste. L'auxiliaire de commande peut uniquement être remplacé par un spécialiste.

**ES** - La fuente de luz solo podrá ser reemplazada por un técnico especialista. El dispositivo electrónico solo podrá ser reemplazado por un técnico especialista.

**IT** - La sorgente luminosa può essere sostituita solo da personale autorizzato. Il dispositivo di alimentazione può essere sostituito solo da personale autorizzato.

**NL** - De lichtbron kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen. Het voorschakelapparaat kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen.

**DA** - Lyskilden kan kun udskiftes af en fagmand. Driftsapparatet kan kun udskiftes af en fagmand.

**PL** - Źródło światła może być wymieniane tylko przez specjalistę. Urządzenie sterujące może być wymieniane tylko przez specjalistę.

**RU** - Источник света разрешается заменять только специалистам. Устройство управления разрешается заменять только специалистам.

**SV** - Ljuskällan får endast bytas ut av fackpersonal. Drivdonet får endast bytas ut av fackpersonal.

**TR** - Işık kaynağı yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir. Kumanda tertibatı yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir.

**HU** - A fényforrást csak szakember cserélheti. A vezérlőegységet csak szakember cserélheti.

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tehniska ändringar kan förekomma. Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.

SLV UK  
**UK**  
**CA** Unit E Chiltern Park  
 Boscombe Road, Bedfordshire  
 LU5 4LT

**DE Betriebsanleitung TEIL B**  
**Stehleuchte**  
 1007462 ...63 ...64

**Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!**

**⚠ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb**  
**Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!**

Produkt nicht verändern oder modifizieren.  
 Nichts an dem Produkt befestigen.  
 Produkt nicht abdecken.  
 Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.  
 Sicherstellen, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen.  
 Zur Vermeidung von Gefahren darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieser Leuchte ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.  
 Nicht in die aktive Lichtquelle starren.  
 Weitere Sicherheitshinweise = **⚠**

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Schutzklasse I (1) **⊕** - Anschluss mit Schutzleiter.  
 Nur auf ebenen, stabilen und kippfesten Untergrund betreiben.  
 Nur in trockenen Innenräumen betreiben.  
 Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.  
 Zulässige Umgebungstemperatur(ta): -20°C ...+45°C

**Lichtquelle**

Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.  
 Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D.  
 Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C.

**Pflege / Lagerung**

**⚠** Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.  
 Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.  
 Nur trocken und sauber lagern.

**Montage**

Es wird empfohlen, die Leuchte im liegenden Zustand zu montieren.  
 Montieren wie in Abbildung dargestellt.

**Aufstellort**

So aufstellen, dass keine Gefahr (z.B. Stolpern) vom Produkt ausgeht.

**Inbetriebnahme**

Netzstecker mit Steckdose des öffentlichen Stromversorgungsnetzes verbinden.



**Bewegungsmelder**

Wenn nach 10 Min. keine Bewegung registriert wird, reduziert sich die Helligkeit auf 10%.  
 Nach weiteren 10 Min. ohne Registrierung einer Bewegung schaltet die Leuchte ab.  
 Sobald eine Bewegung registriert wird, schaltet die Leuchte auf die eingestellte Helligkeit.



**Tageslichtsteuerung**

Bei eingeschalteter Tageslichtsteuerung bleibt die eingestellte Lichtstärke auf der angestrahlten Fläche unabhängig vom Umgebungslicht gleich.

**Tasterbelegung**

		Taster Indirektes Licht: Kurzer Druck: Ein-Aus Langer Druck: Dimmen
		Ein-Aus-Taster: Kurzer Druck: Ein-Aus Die Leuchte hat eine Speicherfunktion. Die letzten Einstellungen werden gespeichert.
		Taster Direktes Licht: Kurzer Druck: Ein-Aus Langer Druck: Dimmen

**⚠** Sicheren Stand und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

**EN Operating Manual PART B**  
**Floor Stand Luminaire**  
 1007462 ...63 ...64

**Read manual carefully and keep for further use!**

**⚠ Safety advices for installation and operation.**  
**Disregard may lead to danger of life, burning or fire!**

Do not alter or modify the product.  
 Do not fasten anything on the product.  
 Do not cover the product.  
 Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.  
 Take measures that children get not harmed by the product.  
 If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or a qualified electrician to avoid hazard.  
 Do not stare into the active light source.

Additional safety advices = **⚠**

**Use as directed**

Safety class I (1) **⊕** - Connection with protective conductor.  
 Operate only on an even, stable and tilt-fixed surface.  
 Operate only in dry indoor area.  
 Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.  
 Admissible ambient temperature(ta): -20°C ...+45°C.

**Light Source**

The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, an authorized service technician or a comparable qualified person.  
 This product contains a light source of the energy efficiency class D.  
 This product contains a light source of the energy efficiency class C.

**Care / Storage**

**⚠** Disconnect product from mains and let it cool down.  
 Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.  
 Store dry and clean.

**Installation**

It is recommended to assemble the product in a lying position.  
 Install as shown in the figure.

**Placement**

Place in a way that product poses no danger(e.g. stumbling).

**Putting into service**

Connect mains plug with mains plug socket.



**Motion Sensor**

After 10 min. of no motion detection the brightness is reduced to 10%.  
 After another 10 min. of no motion detection the light is switched off.  
 As soon as a motion is detected the light switches to the adjusted brightness.



**Daylight Control**

When the daylight control is running, the light keeps the adjusted brightness on the illuminated surface regardless of the surrounding light.

**Button assignment**

  		Button indirect light: Short Push: ON-OFF Long Push: Dimming
		Button on-off: Short Push: ON-OFF The luminaire has a storage function. The last settings are saved.
		Button direct light: Short Push: ON-OFF Long Push: Dimming

**⚠** Check for secure standing and proper function!

**FR** Mode d'emploi PARTIE B

Lampe sur pied  
1007462 ...63 ...64

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !

**⚠** Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation  
Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !

Ne pas modifier ni altérer le produit.  
Ne rien fixer sur le produit.  
Ne pas couvrir le produit.

En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.  
S'assurer que les enfants n'endommagent pas le produit.

Si le câble ou le cordon extérieur souple de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant ou son agent de maintenance ou toute personne de qualification équivalente, cela afin d'éviter tout risque.  
Ne pas regarder la source lumineuse.

Consignes de sécurité complémentaires = **⚠**

**Utilisation conforme**

Classe de protection I (1) **⊕** - Branchement avec câble de terre.  
Utiliser uniquement sur un support plat, stable et sans inclinaison.  
Utiliser uniquement dans des zones intérieures sèches.

Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.  
Température ambiante admise (ta) : -20°C ...+45°C

**Source lumineuse**

La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.  
Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique D.  
Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique C.

**Entretien / Stockage**

**⚠** Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.  
Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).  
Entreposer dans un endroit sec et propre uniquement.

**Montage**

Il est recommandé de monter le lampadaire à l'horizontal, couché par terre.  
Montage comme indiqué sur l'illustration.

**Lieu d'installation**

Placer de manière à ce qu'il n'y ait pas de danger (par ex. trébuchement) à cause du produit.

**Mise en service**

Raccorder la fiche à la prise de courant du réseau électrique public.

**Détecteur de mouvement**

Si aucun mouvement n'est enregistré après 10 minutes, la luminosité est réduite à 10 %.  
Après encore 10 minutes sans enregistrer de mouvement, le luminaire s'éteint.  
Dès qu'un mouvement est enregistré, la lumière passe à la luminosité réglée.

**Régulation en fonction de la lumière du jour**

Lorsque le contrôle de la lumière du jour est activée, l'intensité lumineuse réglée sur la surface éclairée reste la même, quelle que soit la lumière ambiante.

**Affectation des boutons**

		Bouton de lumière indirecte : Pression brève : Marche-Arrêt Pression prolongée : Variation
		Bouton marche-arrêt : Pression brève : Marche-Arrêt Ce luminaire présente une fonction mémoire. Il sauvegarde les derniers paramétrages.
		Bouton de lumière directe : Pression brève : Marche-Arrêt Pression prolongée : Variation

**⚠** Vérifier le bon placement et le bon fonctionnement !

**ES** Manual de instrucciones PARTE B

Luminaria de pie  
1007462 ...63 ...64

**¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!**

**⚠** Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento

**¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!**

Ni modificar ni transformar el producto.  
No fijar nada al producto.  
No cubrir el producto.

En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.

Cerciorarse de que los niños no se hagan daño con el producto.  
El cable flexible exterior deteriorado de esta luminaria será sustituido exclusivamente por el fabricante, su socio de servicio o un técnico equivalente, a fin de evitar peligros.  
No mire directamente al foco luminoso.

Otras instrucciones de seguridad = **⚠**

**Utilización acorde a lo previsto**

Clase de protección I (1) **⊕** - Conexión con toma de tierra.  
Poner en funcionamiento exclusivamente sobre una superficie plana, sólida y segura contra el vuelco.  
Operar exclusivamente en áreas interiores secas.  
No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.  
Temperatura ambiente admisible (ta): -20°C ...+45°C

**Fuente luminosa**

El foco luminoso de esta lámpara solo debe ser sustituido por el fabricante o un técnico autorizado por este o por una persona igualmente cualificada.  
Este producto contiene una fuente de luz con la clase de eficiencia energética D.  
Este producto contiene una fuente de luz con la clase de eficiencia energética C.

**Cuidados / Almacenamiento**

**⚠** Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.  
Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).  
Almacenar exclusivamente en lugares secos y limpios.

**Montaje**

Se recomienda, ensamblar la luminaria en la posición horizontal.  
Montar tal y como indica la ilustración.

**Lugar de instalación**

Colocar de forma de que no emane peligro alguno del producto (p. ej. tropezos).

**en servicio**

Conectar enchufe de red a la toma de la red pública de abastecimiento de corriente.

**Detector de movimientos**

Si tras 10 min. no se se registra ningún movimiento, se reduce el brillo al 10 %.  
Tras otros 10 min. sin ningún registro, se apaga la luminaria.  
En cuanto se registra un movimiento, la luminaria se conecta al brillo ajustado.

**Régulation en fonction de la lumière du jour**

Lorsque le contrôle de la lumière du jour est activée, l'intensité lumineuse réglée sur la surface éclairée reste la même, quelle que soit la lumière ambiante.

**Asignación de pulsadores**

		Pulsador de luz indirecta: Breve presión: encender/apagar Larga presión: dimerizado
		Pulsador de encendido/apagado: Breve presión: encender/apagar La luminaria tiene una función de memoria. Se guardan los últimos ajustes hechos.
		Pulsador de luz directa: Breve presión: encender/apagar Larga presión: dimerizado

**⚠** ¡Revisar el buen asiento y correcto funcionamiento!

**IT** Istruzioni per l'uso PARTE B  
Lampada da terra  
1007462 ...63 ...64

### Leggere e conservare attentamente le istruzioni!

**⚠ Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio**  
In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!

Non alterare né modificare il prodotto.  
Non fissare nulla al prodotto.  
Non coprire il prodotto.  
In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.  
Sincerarsi che i bambini non danneggino il prodotto.  
Per evitare rischi, fare sostituire il cavo esterno flessibile danneggiato di questo apparecchi soltanto dal fabbricante, dal suo partner dell'assistenza o da altri tecnici autorizzati.  
Non guardare direttamente la sorgente luminosa.

Altre avvertenze di sicurezza = **⚠**

### Utilizzo conforme

Classe di protezione I (1) **⊕** - collegamento con cavo di terra.  
Azionare soltanto su un fondo piano, stabile e non a rischio ribaltamento.  
Azionare soltanto in ambienti chiusi all'asciutto.  
Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.  
Temperatura ambiente ammessa (ta): -20°C ...+45°C

### Sorgente luminosa

La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un tecnico da lui incaricato o da una persona qualificata equiparabile.  
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica D.  
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica C.

### Cura / Conservazione

**⚠** Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.  
Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbevuto di acqua.  
Conservare solo asciutto e pulito.

### Montaggio

Si consiglia di montare la lampada in posizione orizzontale.  
Montare come illustrato in figura.

### Luogo di installazione

Installare in modo tale da evitare che il prodotto costituisca un pericolo (ad es. di inciampare).

### Messa in funzione

Collegare la spina con la presa della rete di alimentazione elettrica pubblica.


### Sensore di movimento

Se dopo 10 min. non viene rilevato alcun movimento, la luminosità si riduce al 10%.  
Dopo altri 10 min. senza rilevare alcun movimento, la luce si spegne.  
Quando viene rilevato un movimento, la luce si regola alla luminosità impostata.

### Controllare luce diurna

Quando il controllore luce diurna è attivo, l'intensità luminosa impostata sulla superficie illuminata non cambia, indipendentemente dalla luce d'ambiente.

### Funzioni dei tasti

  		Tasto luce indiretta: Pressione breve: on-off Pressione lunga: dimmerazione
		Tasto ON/OFF: Pressione breve: on-off L'apparecchio ha una funzione di memoria. Le ultime impostazioni vengono memorizzate.
		Tasto luce diretta: Pressione breve: on-off Pressione lunga: dimmerazione

**⚠** Controllare la posizione stabile e il funzionamento corretto!

**NL** Gebruiksaanwijzing DEEL B  
Staand armatuur  
1007462 ...63 ...64

### Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!

**⚠ Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik**  
**Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!**

Product niet wijzigen of aanpassen.  
Niets aan het product bevestigen.  
Product niet afdekken.  
Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien.  
Zorg ervoor dat kinderen geen schade kunnen oplopen door contact met het product.  
Om gevaarlijke situaties te voorkomen, mag een beschadigd flexibel snoer van deze lamp uitsluitend door de fabrikant, zijn servicepartner of een vergelijkbare vakman vervangen worden.  
Niet in de lichtbron kijken.

Overige veiligheidsinstructies = **⚠**

### Beoogd gebruik

Veiligheidsklasse I (1) **⊕** - aansluiting met aardedraad.  
Uitsluitend op een vlakke, stabiele en niet-kantelbare ondergrond gebruiken.  
Alleen in droge ruimten binnen gebruiken.  
Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.  
Toegestane omgevingstemperatuur (ta): -20°C ...+45°C

### Lichtbron

De lichtbron van deze lamp mag alleen door de fabrikant of een door hem geautoriseerde service-technicus of een vergelijkbaar geschoolede persoon worden vervangen.  
Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse D.  
Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse C.

### Verzorging / Opslag

**⚠** Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.  
Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.  
Alleen droog en schoon bewaren.

### Montage

Si consiglia di montare la lampada in posizione orizzontale.  
Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.

### Locatie van plaatsing

Zo opstellen dat het product geen gevaar oplevert voor de omgeving (bijv. struikelgevaar).

### Ingebruikname

Voedingsstekker aansluiten op contactdoos van het openbaar elektriciteitsnet.







### Bewegingsmelder

Als na 10 min. geen beweging wordt geregistreerd, daalt de helderheid naar 10%.  
Na nog 10 min. zonder registratie van een beweging schakelt de verlichting uit.  
Zodra een beweging wordt gesignaleerd, wordt de verlichting op de ingestelde helderheid ingeschakeld.

### Daglichtsturing

Bij een ingeschakelde daglichtsturing blijft de ingestelde lichtsterkte op de beschenen oppervlakken gelijk, onafhankelijk van het omgevingslicht.

### Knoptoe wijzing

  		Knop indirect licht: Kort indrukken: aan-uit Lang indrukken: dimmen
		Aan-/uitknop: Kort indrukken: aan-uit Het armatuur heeft een opslagfunctie. De laatste instellingen worden opgeslagen.
		Knop direct licht: Kort indrukken: aan-uit Lang indrukken: dimmen

**⚠** Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

**DA** Driftsvejledning PART B  
Standerlampe  
1007462 ...63 ...64

Læs vejledningen grundigt og opbevar den!

**⚠ Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug**  
Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!

Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet. Der må ikke fastgøres noget til produktet.

Produktet må ikke dækkes til.

Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installatør.

Sørg for, at børn ikke tager skade af produktet.

For at undgå farer må en beskadiget ydre fleksibel ledning på denne lampe udelukkende udskiftes af fabrikanten, dennes servicepartner eller en tilsvarende fagmand.

Undgå at se ind i lyskilden.

Yderligere sikkerhedshenvisninger = ⚠

**Tilsigtet anvendelse**

Beskyttelsesklasse I (1) ⚡ - tilslutning med beskyttelsesleder. Må kun anvendes på jævn og stabil undergrund, som ikke kan vælte.

Må kun anvendes i tørre indendørs rum.

Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.

Tilladt omgivelsestemperatur (ta): -20°C ...+45°C

**Lyskilde**

Denne lampes lyskilde må kun erstattes af producenten eller af en af ham bestilt servicetekniker eller en lignende kvalificeret person. Dette produkt indeholder en lyskilde med energimærkningsklassen D.

Dette produkt indeholder en lyskilde med energimærkningsklassen C.

**Pleje / lagring**

⚠ Afbyrd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af.

Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand).

Skal opbevares rent og tørt.

**Montage**

Vi anbefaler, at man samler lampen, mens den ligger ned.

Monteres som vist på billedet.

**Opstillingssted**

Skal opstilles på en sådan måde, at der ikke udgår nogen fare (f. eks. snubelfare) fra produktet.

**Ibrugtagning**

Stikprop skal sættes i stikkontakt af det offentlige el-forsyningsnet.

**Bevægelsessensor**



Når der efter 10 minutter ikke registreres nogen bevægelse, reduceres lysstyrken til 10 %.

Efter yderligere 10 minutter uden registrering af nogen bevægelse slukker lampen.

Så snart der registreres en bevægelse, tændes lampen med den indstillede lysstyrke.

**Skumringsrelæ**



Når skumringsrelæet er slået til, forbliver den indstillede lysstyrke på det belyste areal uændret uafhængigt af det omgivende lys.

**Tildeling af knapper**

		Knap til indirekte lys: Kort tryk: tænd-sluk Langt tryk: dæmpe
		Tænd/sluk-knap: Kort tryk: tænd-sluk Lampen har en hukommelse. De sidste indstillinger gemmes.
		Knap til direkte lys: Kort tryk: tænd-sluk Langt tryk: dæmpe

⚠ Kontroller med hensyn til sikker opstilling og korrekt funktion!

**PL** Instrukcja obsługi CZĘŚĆ B  
Lampa stojąca  
1007462 ...63 ...64

Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!

**⚠ Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji**  
Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia, prowadzić do powstania poparzeń i pożaru!

Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.

Nie przykrywać produktu.

Nie przykrywać produktu.

W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem.

Upewnić się, że dzieci nie ucierpią przy kontakcie z produktem.

Dla uniknięcia zagrożeń uszkodzony elastyczny przewód zewnętrzny w tej lampie powinien być wymieniany wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub porównywalnego specjalistę.

Nie patrzeć w źródło światła.

Dalsze zasady bezpieczeństwa = ⚠

**Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem**

Klasa ochronności I (1) ⚡ - podłączenie przy pomocy przewodu ochronnego.

Korzystać wyłącznie na równym, stabilnym i odpornym na przechylenia podłożu.

Eksploatować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenia.

Dopuszczalna temperatura otoczenia (ta): -20°C ...+45°C

**Źródło światła**

Źródło światła tej lampy może zostać wymienione jedynie przez zleconego przez Państwa technika serwisowego lub przez osobę z porównywalnymi kwalifikacjami.

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej D.

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej C.

**Dbalność / składowanie**

⚠ Odłączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.

Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego (wodą) ręcznika.

Przechowywać wyłącznie w stanie suchym i czystym.

**Montaż**

Zaleca się montaż lampy na leżąco.

Montować zgodnie z rysunkiem.

**Miejsce montażu**

Zamontować w sposób zapobiegający powstaniu ryzyka (np. w wyniku potknięcia o produkt).

**Pierwsze uruchomienie**

Podłączyć wtyczkę do odpowiedniego gniazda publicznej sieci elektrycznej.

**Czujnik ruchu**



Jeśli w ciągu 10 minut nie zostanie wykryty żaden ruch, jasność zostaje zmniejszona do 10%.

Jeśli w ciągu kolejnych 10 minut nie zostanie wykryty żaden ruch, lampa wyłącza się.

Gdy wykryty zostanie ruch, lampa przełącza się na ustawiony poziom jasności.

**Czujnik światła dziennego**



Przy włączonym czujniku światła dziennego natężenie światła na oświetlanej powierzchni jest zawsze utrzymywane na jednakowym poziomie zgodnie z ustawieniem, niezależnie od natężenia światła otoczenia.

**Przyporządkowanie przycisków**

		Przycisk światła pośredniego: Krótkie przyciśnięcie – włączenie / wyłączenie Długie przyciśnięcie – przyciemnienie
		Przycisk włączania / wyłączania: Krótkie przyciśnięcie – włączenie / wyłączenie Lampa ma funkcję pamięci. Zapisywane są ostatnie ustawienia.
		Przycisk światła bezpośredniego: Krótkie przyciśnięcie – włączenie / wyłączenie Długie przyciśnięcie – przyciemnienie

⚠ Sprawdzić, czy produkt został ustawiony stabilnie i czy działa poprawnie!

## RU Инструкция по эксплуатации ЧАСТЬ B

### Напольный светильник

1007462 ...63 ...64

#### Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!

#### ⚠ Указания по безопасности при установке и эксплуатации

#### Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!

Не выполнять изменений или модификаций в продукте. Ничего не закреплять на продукте.

Не накрывать продукт.

При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым предприятием или специалистом-электриком.

Обеспечить, чтобы продукт не представлял угрозы для детей. Во избежание возможных угроз замену поврежденного наружного гибкого провода этого светильника разрешается выполнять исключительно изготовителю, его сервис-партнеру или сравнимым с ними специалистам.

Не смотреть напрямую на источник света.

Дополнительные указания по безопасности = ⚠

#### Применение в соответствии с назначением

Класс защиты I (1) Ⓢ - подключение с защитным проводом. Эксплуатировать только на ровном, стабильном и устойчивом основании.

Эксплуатировать только в сухих помещениях.

Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.

Допустимая макс. окружающей среды (та): -20°C ...+45°C

#### Источник света

Источник света данного светильника может быть заменен только производителем, уполномоченным им сервисным техником или специалистом с соответствующей квалификацией.

Данный продукт содержит источник света класса энергоэффективности D.

Данный продукт содержит источник света класса энергоэффективности C.

#### Уход / хранение

⚠ Отключить питание продукта и дать ему остыть.

Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода) салфеткой.

Хранить только в сухом и чистом состоянии.

#### Монтаж

Монтаж рекомендуется осуществлять в лежачем положении.

Монтировать, как показано на рисунке.

#### Место установки

Продукт следует устанавливать так, чтобы от него не исходила опасность (например, опасность споткнуться).

#### Ввод в эксплуатацию

Соединить сетевую вилку с сетевой розеткой сети электроснабжения общего пользования.

#### Датчик движения

Если в течение 10 минут не будет зарегистрировано никакого движения, яркость уменьшается до 10%.

Ещё через 10 мин. без регистрации движения светильник отключается.

Как только будет зарегистрировано движение, светильник переключится на заданную яркость.

#### Управление с учетом дневного освещения

Когда включено управление дневным светом, установленная интенсивность света в освещенной области остается неизменной независимо от окружающего освещения.

#### Назначение кнопок

		Кнопка непрямого света: Короткое нажатие: Вкл/Выкл Длинное нажатие: Диммирование
		Кнопка включения-выключения: Короткое нажатие: Вкл/Выкл У светильника есть функция сохранения настроек. Последние установленные настройки будут сохранены.
		Кнопка прямого света: Короткое нажатие: Вкл/Выкл Длинное нажатие: Диммирование

⚠ Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!

## SV Bruksanvisning DEL B

### Golvarmatur

1007462 ...63 ...64

#### Лäs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

⚠ **Säkerhetsinformation för installation och drift**  
**Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!**

Produkten får inte ändras eller modifieras.

Sätt inte fast något på produkten.

Produkten får inte övertäckas.

Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas.

Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.

Se till att barn inte kan skada sig på produkten.

För att undvika faror får en skadad yttre, flexibel kabel på denna armatur endast bytas ut av tillverkaren, tillverkarens servicepartner eller fackpersonal med motsvarande kunskaper.

Titta inte in i ljuskällan.

Ytterligare säkerhetsinformation = ⚠

#### Avsedd användning

Skyddsklass I (1) Ⓢ - Anslutning med skyddsledare.

Använd endast på en jämn och stabil yta som inte utgör en risk för att produkten att kan välta.

Använd endast i torra utrymmen inomhus.

Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.

Tillåten omgivningstemperatur (er): -20°C ...+45°C

#### Ljuskälla

Denna lampas ljuskälla får endast bytas ut av tillverkaren eller en av denne auktoriserad servicetekniker eller en liknande kvalificerad person.

Denna produkt har en ljuskälla med energiklass D.

Denna produkt har en ljuskälla med energiklass C.

#### Skötsel / Förvaring

⚠ Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.

Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).

Förvara endast torrt och rent.

#### Montage

Det rekommenderas att montera lampan när den ligger ned.

Montera enligt bilden.

#### Placering

Placera produkten så att den inte innebär någon fara (t ex snubbelrisk).

#### Ta i drift

Anslut nätkontakten till nätuttaget.

#### Rörelsedetektor

Om ingen rörelse har registrerats efter 10 minuter reduceras ljusstyrkan till 10 %.





Efter ytterligare 10 minuter utan att någon rörelse har registrerats släcks lampan.

Så snart en rörelse registreras tänds lampan med inställd ljusstyrka.

#### Dagsljusstyrning

Vid aktiverad dagsljusstyrning påverkas inte den inställda ljusstyrkan på den belysta ytan av bakgrundsljuset utan förblir densamma.

#### Knapptilldelning

		Knapp indirekt ljus: Snabb tryckning: På-Av Lång tryckning: Dimra
		På-av-knapp: Snabb tryckning: På-Av Lampan har en minnesfunktion. De senaste inställningarna sparas.
		Knapp direkt ljus: Snabb tryckning: På-Av Lång tryckning: Dimra

⚠ Kontrollera att den står stadigt och fungerar korrekt!

**Kullanma kılavuzu BÖLÜM B**

**Ayaklı lamba**  
1007462 ...63 ...64

**Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!**

**⚠ Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları**  
Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!

Üründe değiştirme veya yeniden uyarılama işlemi yapmayın.  
Ürüne herhangi bir şey bağlamayın.  
Ürünün üstünü örtmeyin.

Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun.

Çocukların üründen zarar görmemesini sağlayın.

Tehlikelerden sakınmak için, bu lambanın hasar görmüş dış esnek kablolu yalnızca üretici, servis temsilcisi veya benzeri bir uzman tarafından değiştirilebilir.

Işık kaynağına bakılmamalıdır.

Diğer güvenlik uyarıları = ⚠

**Amaca uygun kullanım**

Koruma sınıfı I (1) ⚡ - Korumayı iletkenli bağlantı.  
Sadece düz, dengeli ve devrime tehlikesi olmayan zeminlerde çalıştırın.

Yalnızca kuru kapalı iç mekânlarda çalıştırın.

Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.

İzin verilen ortam sıcaklığı (ta): -20°C ...+45°C

**Işık kaynağı**

Bu lambanın ışık kaynağı, sadece üretici veya üretici tarafından görevlendirilen bir teknik servis elemanı veya benzer yetkiye sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.

Bu ürün, D enerji verimlilik sınıfına ait bir ışık kaynağına sahiptir.

Bu ürün, C enerji verimlilik sınıfına ait bir ışık kaynağına sahiptir.

**Bakım / Saklama**

⚠ Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Sadece kuru ve temiz olarak depolayın.

**Montaj**

Işığın yatan konumda monte edilmesi önerilmektedir.

Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın.

**Kurulum yeri**

Ürünü herhangi bir tehlike (örneğin, takılma gibi) oluşturmayacak şekilde konumlandırın.

**İşletmeye alma**

Elektrik fişini genel elektrik şebekesinin soketine bağlayın.

**Hareket detektörü**

10 dak. sonra henüz bir hareket kaydedilmezse, aydınlatma şiddeti %10'a düşer.

10 dak. boyunca hiçbir hareket kaydedilmediğinde ışık kapanır.

Bir hareket kaydedildiğinde, ışık tekrar ayarlı aydınlatma şiddetine çevrilir.

**Gündüz ışığı kontrol sistemi**

Gündüz ışığı kontrol sistemi açıldığında, ışık verilen alandaki ayarlı ışık gücü, ortam ışığından bağımsız olarak aynı kalır.

**Tuş ataması**

		Dolaylı ışık tuşu: Kısa basma: Açma-Kapama Uzun basma: Kısmi
		Açma-Kapama tuşu: Kısa basma: Açma-Kapama Işık ayarlarının hafıza fonksiyonu vardır. Son yapılan ayarlar kaydedilir.
		Doğrudan ışık tuşu: Kısa basma: Açma-Kapama Uzun basma: Kısmi

⚠ Yerde sağlam durup durmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin!

**Használati utasítás, B. rész**

**álló lámpatest**  
1007462 ...63 ...64

**Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!**

**⚠ A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások**

**Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezet!**

Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.

A termékre ne rögzítsen semmit.

A terméket nem szabad letakarni.

Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemén kívül, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamosság szakemberrel.

Győződjön meg arról, hogy a gyerekek nem tesznek kárt a termékben.

Veszélyek elkerülése érdekében a lámpatest sérült külső rugalmas kábelét csak a gyártó, szervizképviselője vagy egy velük összehasonlítható szakember cserélheti ki.

Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.

További biztonsági utasítások = ⚠

**Rendeltetésszerű használat**

I (1) ⚡ védelmi osztály - csatlakoztatás védővezetővel.

Kizárólag sík, stabil és nem felbillenő felületen üzemeltesse.

Kizárólag száraz belső térben üzemeltesse.

Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződésnek.

Megengedett környezeti hőmérséklet (ta): -20°C ...+45°C

**Fényforrás**

A lámpatest fényforrásának esetleges cseréjét kizárólag a gyártó, vagy minősített szakember végezheti el.

Ez az termék D energia-hatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

Ez az termék C energia-hatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

**Ápolás / Tárolás**

⚠ Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.

Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törölkendővel.

Kizárólag száraz és tiszta helyen tárolandó.

**Összeszerelés**

Javasoljuk, hogy a terméket fekvő pozícióban szerelje össze.

Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.

**A felállítás helye**

Úgy állítsa fel, hogy a termék ne legyen veszélyes (pl. botlás).

**Üzembe helyezés**

Kapcsolja össze a hálózati csatlakozót a nyilvános elosztó hálózat csatlakozójátával.

**Mozgásérzékelő**

Ha 10 perc elteltével sem észlel mozgást, a fényerő 10%-kal csökken.

Ha további 10 perc elteltével sem történik mozgás, a lámpa lekapcsol.

Amennyiben mozgást érzékel, a lámpa a beállított fényerőre kapcsol.

**Nappali fény szórása**

A nappali fény szórásának bekapcsolásakor a beállított fényerő a teljes felületen a környezeti fénytől függetlenül ugyanakkora marad.

**Gombkiosztás**

		Közvetett világítás gomb: Rövidebb nyomás: Be-Ki Hosszabb nyomás: Halványítás
		Ki-/bkapcsológomb: Rövidebb nyomás: Be-Ki A lámpa memóriafunkcióval rendelkezik. Az utolsó beállításokat a lámpa megjegyzi.
		Közvetlen világítás gomb: Rövidebb nyomás: Be-Ki Hosszabb nyomás: Halványítás

⚠ Ellenőrizze a biztonságos állást és az előírás szerű működést!